

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



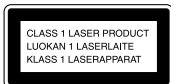
CMT-M70

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé **PRODUIT LASER CLASSE 1**. Cette étiquette se trouve à l'arrière de l'appareil (extérieur).

Pour éviter tout risque de feu, ne pas couvrir les fentes de ventilation de l'appareil avec du papier journal, une nappe, des rideaux etc. Et ne pas placer de bougies allumées sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas placer d'objet rempli de liquide, tel que vase, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises au dépôt d'ordures chimiques.

A L'ATTENTION DE LA CLIENTELE CANADIENNE

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Sauf modèle européen



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.
En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que ce produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Liste des touches et pages de référence

Appareil	4
Télécommande	5

Mise en service

Raccordement de la chaîne	6
Insertion de deux piles format AA (R6) dans la télécommande	7
Réglage de l'horloge	7

CD

Chargement d'un CD	8
Lecture d'un CD — Lecture normale/lecture aléatoire/ lecture répétée	8
Programmation des pistes d'un CD — Lecture programmée	9

Tuner

Préréglage de stations de radio	9
Ecoute de la radio	11
Utilisation du système RDS (Radio Data System)*	11

Cassette

Chargement d'une cassette	12
Lecture d'une cassette	12
Enregistrement sur cassette — Enregistrement synchro de CD/ enregistrement manuel/montage de programme	13
Enregistrement temporisé de programmes de radio	14

Ajustement sonore

Ajustement du son	15
-------------------------	----

Affichage

Utilisation de l'affichage	16
----------------------------------	----

Autres caractéristiques

Pour s'endormir en musique — Minuterie d'extinction	16
Pour se réveiller en musique — Minuterie de réveil	16

Appareils en option

Raccordements d'appareils en option ...	18
Ecoute du son d'un appareil raccordé ...	18
Enregistrement d'un appareil raccordé ...	18

Dépannage

Problèmes et solutions	19
------------------------------	----

Informations complémentaires

Précautions	21
Spécifications	22

* Modèle européen seulement

Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - M

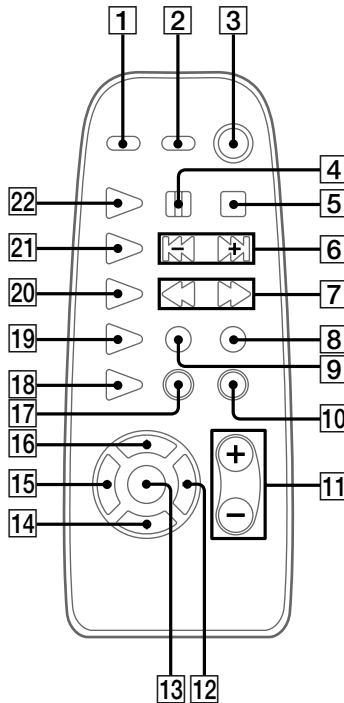
- CD REPEAT **18** (8)
- CD ► **22** (8, 9)
- DIR MODE **19** (12-14)
- DISPLAY **2** (11, 16)
- DSG **1** (15)
- ENTER **13** (7, 10, 14, 15, 17)
- FM MODE **9** (11)
- FUNCTION **17** (8-14, 18)
- MEMORY **16** (10)

S - V

- SLEEP **14** (16)
- TAPE ◀▶ **20** (12-14)
- TIMER SELECT **12** (15, 17)
- TIMER SET **15** (7, 14, 17)
- TUNER/BAND **21** (9-11)
- TUNING MODE/PLAY MODE **10** (8-11, 14)
- VOL +/- **11** (17)

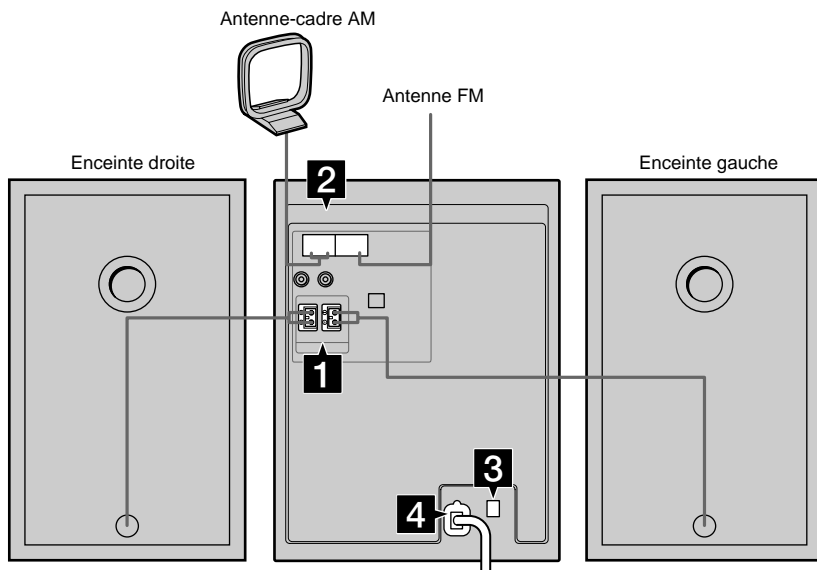
DESCRIPTION DES TOUCHES

- ▬ **4** (8, 12, 14)
- **5** (8, 9, 12-14)
- ◀▶/▶▶ **6** (7-10, 14, 15, 17)
- ◀◀▶▶ **7** (8-12)
- ⏻ (alimentation) **3** (7, 15, 17)
- REC **8** (13)



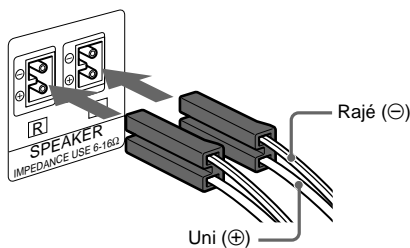
Raccordement de la chaîne

Suivez la procédure **1** à **4** ci-dessous pour raccorder la chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



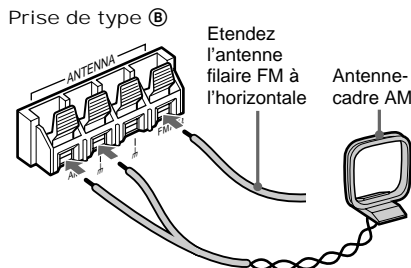
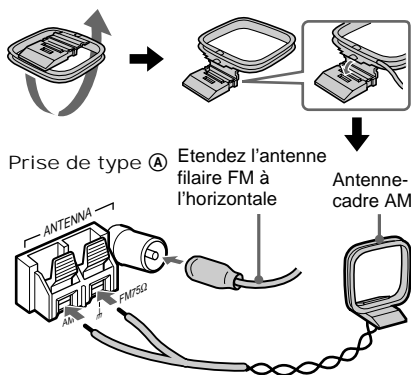
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux bornes SPEAKER de la même couleur.



2 Raccordez les antennes FM et AM.

Installez l'antenne-cadre AM avant de la raccorder.



- 3** Pour les modèles à sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR à la tension du secteur local.

110V-120V




220V-240V

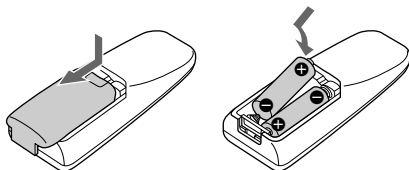
VOLTAGE
SELECTOR

- 4** Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, détachez l'adaptateur de prise fourni (seulement pour les modèles pourvus d'un adaptateur).

Appuyez sur  pour mettre la chaîne sous tension.

Insertion de deux piles format AA (R6) dans la télécommande





Conseil

Remplacez-les par des neuves quand la télécommande ne peut plus opérer la chaîne.



Remarque

Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Réglage de l'horloge

- 1 Mettez la chaîne sous tension.
- 2 Appuyez sur TIMER SET sur la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  sur la télécommande pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.
L'indication des minutes se met à clignoter.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur  sur la télécommande pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.
L'horloge se mettra en marche.

Pour régler l'horloge

- 1 Appuyez sur TIMER SET de la télécommande.
- 2 Appuyez sur  ou  de la télécommande pour sélectionner "SET CLOCK", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.
- 3 Procédez de la même façon qu'aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

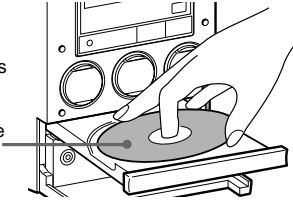
Chargement d'un CD

1 Appuyez sur \blacktriangle CD.

Le plateau à disque glisse en avant.

2 Chargez un CD sur le plateau à disque.

Placez le disque avec l'étiquette vers le haut. Si vous lisez un CD single (8 cm), placez-le sur le cercle interne du plateau.



3 Appuyez à nouveau sur \blacktriangle CD pour refermer le plateau à disque.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/lecture aléatoire/lecture répétée

Cette chaîne vous permet de lire des CD dans différents modes de lecture.



Numéro de la piste Temps de lecture

1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** sur la télécommande) jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.

Sélectionnez	Pour lire
Pas d'affichage	Le CD dans l'ordre original.
SHUFFLE	Les pistes du CD dans un ordre aléatoire.
PGM	Les pistes du CD dans l'ordre que vous souhaitez (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 9).

3 Appuyez sur **CD** \blacktriangleright .

Autres opérations

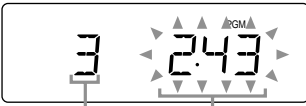
Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur \blacksquare .
Interrompre temporairement la lecture (pause)	Appuyez sur CD \parallel (ou \parallel sur la télécommande). Appuyez une seconde fois pour reprendre la lecture.
Sélectionner une piste	Pendant la lecture ou la pause, appuyez plusieurs fois de suite sur \lll/\ggg (ou \lll/\ggg de la télécommande) jusqu'à ce que vous localisiez la plage souhaitée.
Localiser un point souhaité sur une piste	Pendant la lecture, maintenez \lll/\ggg pressé jusqu'à ce que vous trouviez le point souhaité.
Retirer le CD	Appuyez sur \blacktriangle CD.
Répéter la lecture (Lecture répétée)	Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE (ou sur CD REPEAT de la télécommande) pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" apparaisse sur l'afficheur. REPEAT: Pour toutes les pistes du CD. REPEAT 1: Seulement pour la piste actuellement lue. Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE (ou CD REPEAT de la télécommande) jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT 1" disparaissent de l'afficheur.

Programmation des pistes d'un CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme d'un maximum de 24 pistes d'un CD dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** sur la télécommande) jusqu'à l'affichage de "PGM".
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll/\ggg (ou \lll/\ggg de la télécommande) jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse sur l'afficheur.



Numéro de piste sélectionné Temps total de lecture

- 4 Appuyez sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** sur la télécommande).
La piste sélectionnée est programmée.
Le numéro sélectionné s'affiche.
- 5 Pour programmer des pistes additionnelles, répétez les étapes 3 et 4.
- 6 Appuyez **CD** ►.

Pour	Procédez comme suit
Annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE (ou TUNING MODE/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à la disparition de "PGM" de l'affichage.
Ajouter une piste à la fin du programme	Exécutez les étapes 3 et 4 avec la lecture programmée arrêtée.
Effacer tout le programme	Appuyez sur \blacksquare avec la lecture programmée arrêtée.

Conseils

- Le programme créé est maintenu même après la lecture de programme. Pour le lire à nouveau, commutez la fonction à CD, puis appuyez sur **CD** ►.
- "----" s'affiche quand la durée totale du programme dépasse 100 minutes.

Préréglage de stations de radio

Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 Stations FM et 10 stations AM qui pourront être accordées par la suite en sélectionnant simplement le numéro de préréglage approprié.

Les stations peuvent être préréglées de deux manières.

Pour	Méthode
Accord automatique de toutes les stations pouvant être reçues dans la région et préréglage manuel	Préréglage par l'accord automatique
Accord et préréglage manuels des fréquences radio souhaitées	Préréglage par l'accord manuel

Préréglage des stations par l'accord automatique

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "TUNER" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **TUNER FM** ou **TUNER AM** (ou sur **TUNER/BAND** de la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** sur la télécommande) jusqu'à l'affichage de "AUTO".
- 4 Appuyez sur **TUNING +/-** (ou \lll/\ggg sur la télécommande).

La fréquence change quand l'appareil explore les stations. Le balayage s'arrête à l'accord d'une station. Alors, "TUNED" et "STEREO" (programmes stéréo seulement) apparaissent.

Si "TUNED" n'apparaît pas et le balayage ne s'arrête pas

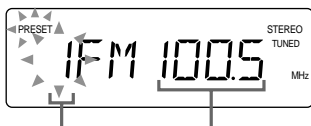
Réglez la fréquence de la station radio souhaitée comme indiqué aux étapes 3 à 7 de "Accord manuel de stations préréglées".

à suivre

Préréglage de stations de radio (suite)

5 Appuyez sur MEMORY sur la télécommande.

Un numéro de préréglage clignote.



Numéro de préréglage Fréquence

6 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

7 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

La station est mémorisée sous le numéro de préréglage sélectionné.

8 Répétez les étapes 2 à 7 pour préréglager d'autres stations.

Conseil

Appuyez sur PLAY MODE/TUNING MODE (ou TUNING MODE/PLAY MODE de la télécommande) pour arrêter le balayage.

Accord manuel de stations préréglées

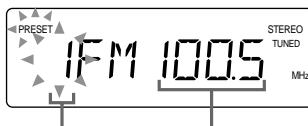
1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "TUNER" s'affiche.

2 Appuyez sur TUNER FM ou TUNER AM (ou sur TUNER/BAND de la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE (ou TUNING MODE/PLAY MODE de la télécommande) jusqu'à ce que "AUTO" et "PRESET" s'éteignent.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- (ou ◀◀/▶▶ de la télécommande) pour accorder la station souhaitée.

5 Appuyez sur MEMORY sur la télécommande. Un numéro de préréglage clignote.



Numéro de préréglage Fréquence

6 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

7 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

La station est mémorisée sous le numéro de préréglage sélectionné.

8 Répétez les étapes 2 à 7 pour préréglager d'autres stations.

Autres opérations

Pour	Vous devez
Accorder une station dont le signal est faible	Suivre la procédure décrite dans "Accord manuel de stations préréglées".
Arrêter le préréglage	Appuyer sur PLAY MODE/TUNING MODE (ou TUNING MODE/PLAY MODE sur la télécommande).
Changer de numéro de préréglage	Recommencer depuis l'étape 2.

Pour modifier l'intervalle d'accord AM (Sauf modèles pour l'Europe, le Moyen-Orient et les Philippines)

L'intervalle d'accord AM est préréglé à 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions) à l'usine. Pour commuter l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. Appuyez sur TUNING + et sur TUNER AM et maintenez la pression. Au changement de l'intervalle d'accord AM, toutes les stations préréglées sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. Appuyez sur TUNING - et sur TUNER AM et maintenez la pression.

Conseils

- Les stations préréglées restent mémorisées un jour environ même si le cordon d'alimentation est débranché ou le courant coupé.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter une station radio en la sélectionnant ou en l'accordant manuellement.

Ecoute d'une station pré-réglée

— Accord automatique

Préréglez d'abord des stations radio dans la mémoire de la radio (voir "Préréglage de stations radio" à la page 9).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "TUNER" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **TUNER FM** ou **TUNER AM** (ou sur **TUNER/BAND** de la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** sur la télécommande) jusqu'à ce que "PRESET" s'affiche.
- 4 Appuyez de façon répétée sur **TUNING +/-** (ou sur **◀/▶** de la télécommande) pour sélectionner la station pré-réglée souhaitée.

Ecoute de station radio non pré-réglée

— Accord manuel

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "TUNER" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **TUNER FM** ou **TUNER AM** (ou sur **TUNER/BAND** de la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** de la télécommande) jusqu'à ce que "AUTO" et "PRESET" s'éteignent.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +/-** (ou sur **◀/▶** de la télécommande) pour accorder la station souhaitée.

Conseils

- Pour améliorer la réception radio, orientez les antennes fournies ou raccordez une antenne externe, en vente dans le commerce.
- Quand un programme stéréo FM est parasité, appuyez de façon répétée sur **REPEAT/FM MODE** (ou sur **FM MODE** de la télécommande) jusqu'à ce que "MONO" apparaisse. L'effet stéréo disparaîtra mais la réception sera meilleure.
- Appuyez de façon répétée sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou sur **TUNING MODE/PLAY MODE** de la télécommande) jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse à l'étape 3 ci-dessus, puis appuyez sur **TUNING +/-** (ou sur **◀/▶** de la télécommande). La fréquence change et le balayage s'arrête lorsqu'une station est accordée (Accord automatique).

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le Radio Data System (RDS) est un service de diffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer des informations additionnelles avec le signal de programme normal. Seules les stations FM fournissent le service RDS.*

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM ne fournissent pas de service RDS, et elles ne fournissent pas toutes les mêmes types de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations locales pour obtenir les détails sur les services RDS dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station sur la bande FM.

Si vous accordez une station offrant des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

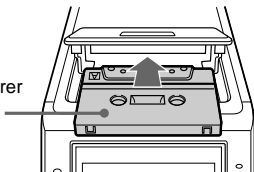
A chaque pression de **DISPLAY** sur la télécommande, l'affichage change comme suit :
Nom de la station* → Fréquence → Affichage de l'heure

* Si l'émission RDS n'est pas reçue correctement, le nom de la station peut ne pas s'afficher.

Chargement d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲ PUSH**.
- 2 Chargez une cassette enregistrée/enregistrable dans le logement de cassette.

La face à lire/enregistrer dirigée vers vous



Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
Interrompre temporairement la lecture (pause)	Appuyez sur TAPE II (ou II sur la télécommande). Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement ou rebobiner	La bande à l'arrêt, appuyez sur ◀◀/▶▶ .
Retirer la cassette	Appuyez sur ▲ PUSH .

Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette de Type I (normale).

- 1 Chargez une cassette enregistrée dans le logement de cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "TAPE" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** (ou **DIR MODE** de la télécommande) pour sélectionner "↔" pour écouter une face de la cassette, "↔↔" pour écouter les deux faces ou "↔↔"* pour écouter les deux faces en continu.

* Le défilement de la bande s'arrête automatiquement au bout de cinq lectures consécutives.

- 4 Appuyez sur **TAPE ◀▶**. Appuyez à nouveau sur **TAPE ◀▶** pour lire l'autre face. La lecture de la cassette commence.

Enregistrement sur cassette

— Enregistrement synchro de CD/enregistrement manuel/montage de programme

Vous pouvez enregistrer à partir d'un CD (ou d'un appareil raccordé) ou de la radio. Vous pouvez utiliser une cassette de Type I (normale).

Étapes	Enregistrement à partir d'un CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement manuel
1	Chargez une cassette enregistrable dans le logement de cassette.	
2	Chargez un CD sur le plateau à disque.	Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour sélectionner la source à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer.
3	Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" s'affiche.	Insérez un CD (ou une autre source) ou accordez la station souhaitée.
4	Appuyez sur CD SYNCHRO .	Appuyez sur ● REC .
	La cassette est en attente d'enregistrement. "REC" et "▶" (ou "◀") apparaissent. Pour démarrer l'enregistrement sur la face dirigée vers l'intérieur de la cassette, appuyez sur TAPE ◀▶ jusqu'à ce que "REC▶" passe à "◀REC".	
5	Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION (ou DIR MODE de la télécommande) pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette ou "↔" ou "↔" pour enregistrer sur les deux faces de la cassette.	
6	Appuyez sur TAPE ■■ .	Appuyez sur TAPE ■■ , puis démarrez la lecture de la source souhaitée.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseil

Pour l'enregistrement manuel:





Appuyez sur **TAPE ■■** pour faire une pause d'enregistrement.

à suivre

Enregistrement sur cassette (suite)

Enregistrement de pistes de CD dans l'ordre souhaité

— Montage programmé

- 1 Chargez une cassette enregistrable dans le logement de cassette.
- 2 Chargez un CD sur le plateau à disque.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** sur la télécommande) jusqu'à ce que "PGM" s'affiche.
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur   (ou  ) de la télécommande) jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse sur l'afficheur.

- 6 Appuyez sur **PLAY MODE/TUNING MODE** (ou **TUNING MODE/PLAY MODE** sur la télécommande).

La piste sélectionnée est programmée.



Le numéro sélectionné s'affiche.




Répétez les étapes 5 et 6 pour programmer des pistes additionnelles.

- 7 Appuyez sur **CD SYNCHRO**.

La cassette est en attente d'enregistrement et le CD en attente de lecture.

"REC" et "▶" (ou "◀") apparaissent, et l'indicateur CD SYNCHRO s'allume.

Pour démarrer l'enregistrement sur la face vers l'intérieur de la cassette, appuyez sur **TAPE**   jusqu'à ce que "REC" passe à "◀REC".

- 8 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** (ou **DIR MODE** de la télécommande) pour sélectionner  pour enregistrer sur une face de la cassette ou  ou  pour enregistrer sur les deux faces de la cassette.

- 9 Appuyez sur **TAPE II**.



Pour	Procédez comme suit
Arrêter l'enregistrement	Appuyez sur ■ .
Annuler le montage programmé	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE (ou TUNING MODE/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à ce que "PGM" disparaisse de l'affichage.

Pour copier un certain nombre de plages sur chaque face de la cassette pendant l'enregistrement synchro de CD

- 1 Programmez les plages pour la première face comme indiqué aux étapes 1 à 6.
- 2 Appuyez sur **II** de la télécommande.
- 3 Programmez les plages pour l'autre face de la cassette en effectuant les étapes 5 et 6.
- 4 Effectuez les étapes 7 à 9 (voir Remarque ci-dessous).



Lorsque la commande **II** est détectée pendant l'enregistrement synchro de CD, le CD s'arrête, la bande sur la première face de la cassette continue de tourner jusqu'à la fin puis le défilement s'inverse, la lecture du CD reprend et l'enregistrement des plages se poursuit sur l'autre face de la cassette.

Remarque

Pour que l'enregistrement sur les deux faces soient possible, il faut sélectionner  ou  à l'étape 8 de gauche.

Enregistrement temporisé de programmes de radio

Pour enregistrer avec la minuterie, vérifiez que l'horloge de la chaîne est réglée correctement (voir "Réglage de l'horloge" à la page 7) et préréglez la station de radio (voir "Préréglage de stations de radio" à la page 9).

- 1 Accordez la station de radio préréglée souhaitée (voir "Ecoute de la radio" à la page 11).
- 2 Chargez une cassette enregistrable.
- 3 Appuyez sur **TIMER SET** sur la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur   sur la télécommande jusqu'à ce que "SET REC" s'affiche.
"SET REC" défile et "⊖ REC" s'affiche.
- 5 Appuyez sur **ENTER** sur la télécommande.

"ON TIME" s'affiche, puis l'indication des heures se met à clignoter.

6 Réglez l'heure de début.

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes se met alors à clignoter.

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

“OFF TIME” apparaît, puis l'indication des heures se remet à clignoter.

7 Réglez l'heure d'arrêt en répétant l'étape 6.

L'heure de début, l'heure d'arrêt, “TUNER” et la station pré-réglée s'affichent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

8 Appuyez sur **I/⏻** pour mettre la chaîne hors tension.

Au démarrage de l'enregistrement, le volume est automatiquement réglé au minimum.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier les réglages	Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que “⊖ REC” s'affiche. Les éléments pré-réglés s'affichent à tour de rôle.
Désactiver la minuterie	Appuyez sur plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que “⊖ REC” disparaisse de l'affichage.

Conseil

Une fois la minuterie réglée, les réglages horaires effectués resteront dans la mémoire de la chaîne jusqu'à leur modification, même si la chaîne est mise hors tension ou la minuterie désactivée. Les derniers réglages effectués seront effectifs à la réactivation de la minuterie.

Remarques

- La chaîne se mettra sous tension 15 secondes avant l'heure de début spécifiée.
- Si la chaîne est sous tension à l'heure de démarrage spécifiée, l'enregistrement ne s'effectuera pas.
- Si la minuterie d'extinction est réglée, l'enregistrement temporisé ne fonctionnera pas tant que la minuterie d'extinction ne sera pas désactivée.
- Vous ne pouvez pas utiliser la minuterie de réveil et l'enregistrement temporisé en même temps.

Ajustement du son

Production d'un son plus dynamique (Générateur de son dynamique)

Appuyez sur **DSG**.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

DSG 2 → DSG OFF → DSG 1

Utilisation de l'affichage

Vérification du temps restant (CD)

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pendant la lecture.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Numéro de la piste actuelle et temps de lecture écoulé de la piste → Numéro de la piste actuelle et temps de lecture restant de la piste* → Temps de lecture restant de tout le CD → Affichage de l'heure

* “_ _ _ _ _” apparaît lorsque vous contrôlez le temps de lecture restant sur une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 25.

Vérification du temps de lecture total (CD)

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande en mode d'arrêt.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Temps de lecture total → Affichage de l'heure → Affichage de la source actuelle

Pour s'endormir en musique

— Minuterie d'extinction

La fonction minuterie d'extinction vous permet de spécifier un certain temps après lequel la chaîne arrêtera la lecture et se coupera automatiquement. Vous pouvez ainsi vous endormir en musique.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande.

Le temps jusqu'à l'extinction change comme suit:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF → AUTO* → ...

* La chaîne se coupe à la fin de la lecture du CD ou de la cassette en cours de lecture (jusqu'à 100 minutes). La chaîne s'éteint aussi si vous arrêtez manuellement le CD ou la cassette.

Pour	Appuyez
Contrôler le temps restant jusqu'à l'extinction**	Une fois sur SLEEP sur la télécommande.
Modifier le temps jusqu'à l'extinction	Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu'à ce que le temps souhaité s'affiche.
Annuler la fonction minuterie d'extinction	Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.

** Vous ne pouvez pas contrôler le temps restant si vous sélectionnez "AUTO".

Pour se réveiller en musique

— Minuterie de réveil

Le réglage de la minuterie de réveil vous permet de mettre automatiquement la chaîne sous et hors tension à des heures spécifiées. Pour utiliser cette fonction, vérifiez que l'horloge de la chaîne est réglée correctement (voir "Réglage de l'horloge" à la page 7).

1 Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre à la mise sous tension de la chaîne.

- CD: Chargez un CD. Pour démarrer la lecture d'une piste particulière, faites un programme (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 9).
- Casette: Insérez une cassette avec la face que vous souhaitez écouter dirigée vers vous.
- Radio: Accordez la station de radio préréglée que vous souhaitez (voir "Écoute de la radio" à la page 11).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur TIMER SET sur la télécommande.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "SET DAILY".

"SET DAILY" défile et "⊖ DAILY" s'affiche.

5 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

"ON TIME" s'affiche, et l'indication des heures clignote.

6 Réglez l'heure de début.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes se met alors à clignoter.

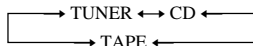
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

"OFF TIME" s'affiche, puis l'indication des heures clignote.

7 Répétez l'étape 6 pour régler l'heure d'arrêt.

8 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que la source musicale souhaitée s'affiche.

L'affichage change comme suit:



9 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

L'heure de début, l'heure d'arrêt et la source musicale apparaissent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

10 Appuyez sur I/O pour mettre la chaîne hors tension.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier les réglages	Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "⊖ DAILY" s'affiche. Les éléments préréglés s'affichent à tour de rôle.
Couper la minuterie	Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "⊖ DAILY" disparaisse de l'affichage.

Conseil

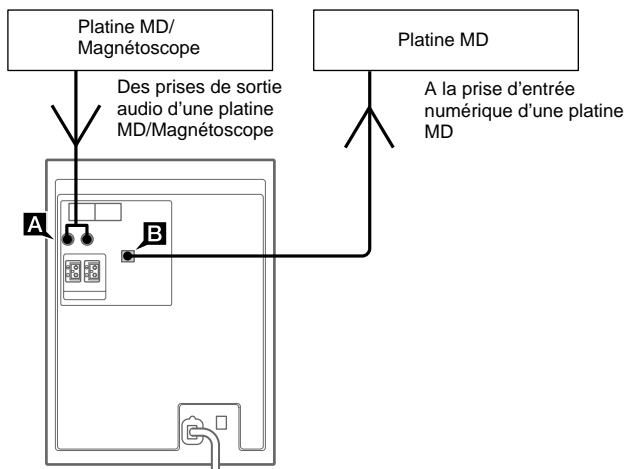
Une fois la minuterie réglée, les réglages horaires effectués resteront dans la mémoire de la chaîne jusqu'à leur modification, même si la chaîne est mise hors tension ou la minuterie désactivée. Les derniers réglages effectués seront effectifs à la réactivation de la minuterie.

Remarques

- La chaîne se mettra sous tension 15 secondes avant l'heure de début spécifiée.
- Si la minuterie d'extinction est réglée, la minuterie de réveil ne fonctionnera pas tant que la minuterie d'extinction ne sera pas désactivée.
- Vous ne pouvez pas utiliser la minuterie de réveil et l'enregistrement temporisé en même temps.

Raccordements d'appareils en option

Vous pouvez accroître les fonctions de votre chaîne en lui raccordant des appareils en option. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.



A Prises AUDIO IN (MD/VIDEO)

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour relier une platine MD ou un magnétoSCOPE à ces prises. Vous pourrez ensuite écouter en analogique le son de la platine MD ou du magnétoSCOPE par la chaîne.

B Prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD)

Utilisez un câble optique numérique (carré, non fourni) pour relier une platine MD à cette chaîne. Vous pourrez ainsi écouter en numérique le son de la platine MD par la chaîne. Si la prise a un capuchon, retirez-le avant l'utilisation.

Ecoute du son d'un appareil raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" ou "VIDEO" apparaisse.

Commencez la lecture sur l'appareil raccordé.

Conseil

Si vous ne pouvez pas sélectionner "VIDEO" en appuyant plusieurs fois de suite sur **FUNCTION**, éteignez la chaîne et appuyez simultanément sur **DSG** et **FUNCTION**. La fonction se règle de "MD" à "VIDEO", et "VIDEO" s'affiche. Pour revenir à "MD" répétez l'opération.

Enregistrement d'un appareil raccordé

- 1 Raccordez un câble optique numérique.
- 2 Commencez l'enregistrement.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

Problèmes et solutions

En cas de problème avec la chaîne, procédez comme suit :

- 1 Vérifiez que le cordon d'alimentation et les cordons des enceintes sont raccordés correctement et fermement.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste de dépannage ci-dessous et prenez la mesure corrective indiquée.

Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Aucun son ne sort des enceintes.

- Réglez le volume.
- Le casque d'écoute est raccordé.
- Vérifiez les raccordements des enceintes.

Ronflement ou bruit importants.

- Un téléviseur ou un magnétoscope est placé trop près de la chaîne. Eloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

“0:00” (ou “AM 12:00”) clignote sur l’afficheur.

- Une panne de courant a eu lieu. Réglez à nouveau l’horloge (voir page 7) et les minuteriers (voir pages 14 et 16).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Vérifiez que l’horloge est réglée correctement (voir page 7).

“DAILY” et “REC” n’apparaissent pas à la pression de TIMER SELECT sur la télécommande.

- Vérifiez que chaque minuterie est réglée correctement (voir pages 14 et 16).
- Vérifiez que l’horloge est réglée correctement (voir page 7).

Couleur anormale de l’écran de téléviseur.

- Eloignez plus les enceintes du téléviseur.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- Vous ne pointez pas la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Les piles de la télécommande sont épuisées. Remplacez-les.
- Vérifiez si les piles sont insérées correctement.

Enceintes

Le son est diffusé par un seul canal, ou le volume des enceintes droite et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez le raccordement et le positionnement des enceintes.

Lecteur de CD

La lecture d’un CD est impossible.

- Le CD est sale.
- La surface du CD est rayée. Remplacez-le.
- Le CD est chargé avec l’étiquette vers le bas.
- De la condensation s’est formée dans la chaîne. Retirez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu’à l’évaporation de l’humidité.

La lecture ne commence pas à partir de la première piste.

- Le lecteur est en lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE (ou TUNING MODE/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu’à la disparition de “PGM” ou “SHUFFLE”.

Platine cassette

L’enregistrement est impossible.

- Il n’y a pas de cassette dans le logement.
- L’onglet de protection contre l’enregistrement de la cassette a été brisé (voir page 21).
- La cassette est en fin de bande.

La lecture et l’enregistrement de la cassette sont impossibles, ou le niveau sonore a baissé.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir page 21).
- Les têtes d’enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 21).

L’effacement de la bande n’est pas total.

- Les têtes d’enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 21).

Le pleurage et le scintillement sont excessifs, ou il y a des pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales. Nettoyez-les (voir page 21).

Le bruit augmente ou les hautes fréquences font défaut.

- Les têtes d’enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 21).

Problèmes et solutions (suite)

Tuner

Ronflement ou bruit importants (“TUNED” ou “STEREO” clignote).

- Réglez l’antenne.
 - Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.
 - Vérifiez que l’antenne est raccordée correctement.
 - Ne tordez et n’enroulez pas l’antenne.
 - Les deux fils composant l’antenne FM ont été éloignés davantage qu’à l’achat de la chaîne. Réparez-les ou remplacez l’antenne.
 - Le fil de l’antenne AM est détaché de la base.
 - Maintenez les antennes aussi loin que possible des cordons d’enceinte.
-

Un programme FM stéréo ne peut pas être capté en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE sur la télécommande jusqu’à l’affichage de “STEREO”.
-

Réinitialisation de la chaîne

La chaîne sous tension, appuyez simultanément sur **■**, DSG et CD **■**.

La chaîne se remet aux réglages usine. Tous les réglages précédents, sont effacés et doivent être refaits.

Messages

L’un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l’affichage pendant les opérations.

NO DISC

- Il n’y a pas de CD sur le plateau à disque.
-

PGM FULL

- Vous avez essayé de programmer 25 pistes ou plus.
-

PROTECT

- Consultez le revendeur le plus proche.
-

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner la chaîne, vérifiez que sa tension est identique à la tension secteur locale.

Sécurité

- Cette chaîne n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est raccordée à une prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), saisissez sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le coffret, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

Installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- N'installez pas la chaîne à un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid
 - poussiéreux ou sale
 - très humide
 - soumis à des vibrations
 - en plein soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- Il y a accumulation de chaleur dans l'appareil pendant le fonctionnement, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.
 - Installez la chaîne à un endroit bien ventilé pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si la chaîne est utilisée en continu à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Ne touchez pas le coffret pour éviter toute brûlure.
- Pour éviter tout mauvais fonctionnement, ne couvrez pas l'orifice d'aération du ventilateur de refroidissement.

Fonctionnement

- Si cette chaîne est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installée dans une pièce très humide, de l'humidité peut se concentrer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et laissez la chaîne sous tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.
- Au déplacement de la chaîne, retirez le disque sur le plateau à disque, s'il y a lieu.

Si vous avez des questions ou problèmes en relation avec la chaîne, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

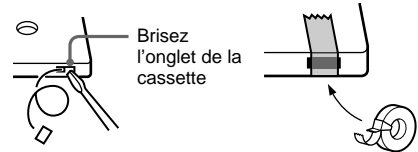
- Avant de lire un CD, nettoyez sa surface avec un chiffon de nettoyage. Essayez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne lisez pas un CD sur lequel sont collés du ruban adhésif, des autocollants ou enduit de colle; cela pourrait endommager la chaîne.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD en plein soleil ou à une source de chaleur.
- Les disques de forme non-standard (par exemple en coeur, carrés, en étoile) ne sont pas lisibles sur la chaîne. Essayez de les lire pourrrait endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié de solution détergente douce. N'utilisez pas une éponge abrasive, de la poudre détergente ou un solvant, tel que diluant, benzène ou alcool.

Protection contre l'enregistrement

Pour éviter le réenregistrement accidentel d'une cassette, brisez ses onglets de la face A ou B comme indiqué.



Si vous souhaitez par la suite réutiliser la cassette pour l'enregistrement, recouvrez l'espace laissé par l'onglet brisé avec du ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine cassette

Tendez la bande. Sinon, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine et de s'abîmer.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

Il s'agit de cassettes à bande très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonction, par exemple lecture, arrêt et rebobinage, etc. La bande pourrait s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine cassette toutes les 10 heures de fonctionnement.

Nettoyez bien les têtes avant de faire un enregistrement important ou après la lecture d'une cassette ancienne.

Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide disponible dans le commerce. Pour les détails, voir les instructions sur la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement avec une cassette démagnétisante disponible dans le commerce. Pour les détails, consultez le mode d'emploi de la cassette démagnétisante.

Spécifications

Amplificateur

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):	15 + 15 W (6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie RMS continue (référence):	20 + 20 W (6 ohms à 1 kHz, DHT 10%)
Puissance de sortie musicale (référence):	40 + 40 W

Autres modèles:

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur 230 V, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):	15 + 15 W (6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie RMS continue (référence):	18 + 18 W (6 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur 220 V, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):	12 + 12 W (6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie RMS continue (référence):	15 + 15 W (6 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Entrées

AUDIO IN MD (VIDEO) (prises phono):
Sensibilité 500/250 mV,
impédance 47 kohms

Sorties

OPTICAL DIGITAL OUT (CD):

Optique

PHONES:

Accepte un casque
d'écoute d'une impédance
de 8 ohms ou plus

SPEAKER:

6 ohms

Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disque compact
Laser	Semi-conducteur ($\lambda = 780$ nm) Durée d'émission: continue
Longueur d'onde	780 - 790 nm
Réponse en fréquence	2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Platine cassette

Système d'enregistrement	Stéréo, 2 canaux, 4 pistes
Réponse en fréquence	50 - 13.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony de TYPE I
Pleurage et scintillement	Crête pleurage $\pm 0,15\%$ (IEC), RMS pleurage 0,1% (NAB), crête pleurage $\pm 0,2\%$ (DIN)

Tuner

Tuner super hétérodyne FM/AM, FM stéréo

Tuner FM

Plage d'accord	
Modèle nord-américain:	87,5 - 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles:	87,5 - 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Antenne filaire FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Tuner AM

Plage d'accord	
Modèle pan-américain:	530 - 1.710 kHz (intervalle d'accord réglé à 10 kHz)
	531 - 1.710 kHz (intervalle d'accord réglé à 9 kHz)
Modèle européen:	531 - 1.602 kHz (intervalle d'accord réglé à 9 kHz)
Autres modèles:	530 - 1.710 kHz (intervalle d'accord réglé à 10 kHz)
	531 - 1.602 kHz (intervalle d'accord réglé à 9 kHz)
Antenne	Antenne-cadre AM, borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceintes

Système d'enceintes	Système bass reflex, à deux voies
Enceintes	Enceinte des graves de type cône, dia. 10 cm Tweeter type semi-dôme, dia. 2,5 cm
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 140 × 217 × 222 mm
Poids	Env. 2,2 kg nets par enceinte

Généralités

Alimentation	
Modèle nord-américain:	Secteur 120 V, 60 Hz
Modèle européen:	Secteur 230 V, 50/60 Hz
Modèle mexicain:	Secteur 120 V, 60 Hz
Modèle australien:	Secteur 230 V, 50/60 Hz
Modèle thaïlandais:	Secteur 220 V, 50/60 Hz
Autres modèles:	Secteur de 110 - 120 V ou de 220 - 240 V, 50/60 Hz Ajustable par sélecteur de tension

Consommation:	
Modèle européen:	Voir la plaque signalétique 0,5 W (en mode d'attente)
Autres modèles:	Voir la plaque signalétique

Dimensions (l/h/p)	env. 159 × 217 × 315 mm, parties en saillie et commandes incluses
--------------------	-------------------------------------------------------------------

Poids	Env. 4,5 kg
-------	-------------

Accessoires fournis	Télécommande (1) Antenne-cadre AM (1) Antenne filaire FM (1) Piles (2)
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

